

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 95 (1997)

**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Bericht zur Lehrabschlussprüfung für Vermessungszeichner/-innen Sommer 1997

Von 129 an der Gewerbeschule in Zürich geprüften Lehrlingen (davon 27 Lehrtöchter) haben 125 die Prüfung mit Erfolg bestanden. Der Notendurchschnitt beträgt 4.85 (4.89 im Sommer 1996).

An der diesjährigen Prüfung konnte erstmals ein Teil des Prüfungsfaches praktische Arbeiten mit EDV abgelegt werden. Von dieser neuen Möglichkeit machten insgesamt 46 Lehrlinge (davon 13 Lehrtöchter) Gebrauch. Die Leistungen in den entsprechenden Positionennoten waren mit wenigen Ausnahmen gut bis sehr gut. Dies deutet jedoch nicht darauf hin, dass die EDV-Prüfung einfacher ist als die konventionelle, sondern zeigt, dass die EDV-Absolventinnen und -Absolventen sehr motiviert und gut vorbereitet waren. Dagegen waren die Leistungen im Prüfungsfach Berufskenntnisse (Berechnungen, Fachkenntnisse schriftlich und mündlich) bei total 16 Lehrlingen und Lehrtöchtern ungenügend. Die Prüfungskommission begrüßt deshalb die beabsichtigte Reglementsänderung, die vorsieht, dass die Prüfung nur dann als bestanden gilt, wenn sowohl in den praktischen Arbeiten als auch in den Berufskenntnissen mindestens die Note 4.0 erreicht wird. Für gute Leistungen wurden 19 Kandidatinnen und Kandidaten je mit Büchergutscheinen und Anerkennungskarten ausgezeichnet.

### Note 5,6

Heimgartner Armin, Buxtorf, Lerch & Partner, Trimbach  
Steffen Brigitte, Burkhalter+Partner, Burgdorf

### Note 5,5

Ehrenmann René, Diebold AG, Wetzikon  
Ganz Benjamin, Dr. H. Bigler, Bolligen  
Podorieszach Peter, Widmer Hellemann, Solothurn  
Seger Simon, Meier und Fäh, Frauenfeld

### Note 5,4

Böhnen Anita, Dr. H. Bigler, Bolligen  
Breitenstein Nelly, Jermann Ing.+Geometer AG, Binningen  
Hardmeier Christian, Jordi + Kolb, Münsingen  
Henz Tobias, Hänggi Bruno, Nunningen  
Meile Reto, BSB + Partner, Oensingen  
Mühlemann Rolf, Zurbriggen Karl, Brig-Glis  
Murbach Christian, Schwarz Walter, Bülach  
Ruckstuhl Michael, Rohner, Jermann + Partner, Sissach  
Schaad Gian-Reto, Grünenfelder AG, Domat-Ems  
Sommer Marc, Grunder Ingenieure AG, Hasle-Rüegsau  
Widmer Anna, Verm. Amt der Stadt Bern  
Zehnder Karl, Caflisch + Partner, Einsiedeln  
Zwahlen Michael, Wyss und Früh, Unterseen

Die Prüfungskommission für Vermessungszeichner/-innen

zusätzlich zur herkömmlichen Prüfung als Alternative eine EDV-Prüfung angeboten. Die EDV-Prüfung wird im Lehrbetrieb des Lehrlings abgenommen.

Alle Lehrlinge und Lehrtöchter mit Prüfungsjahr 1998 sowie die entsprechenden Lehrbetriebe werden über die Details (Anmeldeformalitäten, geforderte Infrastruktur des Lehrbetriebes etc.) Ende August noch schriftlich orientiert.

Die Anmeldung zur EDV-Prüfung 1998 hat bis am 27. September 1997 an die Prüfungskommission z.H. Hrn. Christoph Wyss (Adresse vgl. unten) zu erfolgen. Nach diesem Termin können aus organisatorischen Gründen keine weiteren Kandidaten/-innen zur EDV-Lehrabschlussprüfung zugelassen werden.

Um einem vielseitigen Wunsch von Büros ohne AV93 Operate zu entsprechen, hat sich die Prüfungskommission zusammen mit dem SVVK entschlossen, interessierten Lehrbetrieben einen Übungsdatensatz abzugeben. Der Datensatz ist vom Umfang etwa fünfmal grösser als die Aufgabe an der EDV-Prüfung. Sie erhalten eine Anleitung mit einem Kontrollblatt, eine Diskette mit den LFP-Koordinaten und den Feldmessdaten für Ihr System, einen Feldhandriss und einen Nomenklaturplan.

Bezugsadresse:

Chr. Wyss, dipl. Ing. ETH  
Weissenaustrasse 19, 3800 Unterseen  
Tel. 033 / 826 64 64, Telefax 033 / 826 64 53

Preis:

Fr. 500.– (inkl. MWSt.), Inkasso durch Visura.

Die Prüfungskommission für Vermessungszeichner/-innen

## EDV-Lehrabschlussprüfung für Vermessungszeichner/-innen Sommer 1998

Im Sommer 1998 besteht für die Lehrlinge und Lehrtöchter der deutschsprachigen Schweiz zum zweiten Mal die Möglichkeit, einen Teil der Lehrabschlussprüfung mit EDV abzulegen. Für die Fächer Planerstellung, Flächenberechnung und Nachführung Planausschnitt wird

## Vermessungstechnik

- Laser- und Nivelliergeräte
- Kabellichtlote / Längenmessgeräte
- Vermessungsgeräte und Zubehör
- Vermarkungsartikel
- Kompassen / Neigungs-/Gefällmesser

## Zeichentechnik

- Zeichenmaschinen / Tische
- Wandzeichenanlagen
- Hänge- und Schubladenplanschränke
- Leuchttische / Leuchtkästen
- Beschriftungsgeräte / Planimeter

## Technische Büroeinrichtung: – von «A» bis «Z»

# Wernli & Co

Telefon 062 / 721 01 75  
Fax 062 / 721 01 76

Dorfstrasse 272  
5053 Staffelbach

## Formation continue, qui en veut?

En préambule, je me permets de vous informer que la commission romande pour la préparation aux examens de technicien-géomètre, a décidé de ne pas organiser une session de cours pour la tranche 1997-1999. En effet, seules six personnes s'étaient inscrites pour cette session.

D'autre part, je désire mettre au clair une rumeur qui circule dans les coulisses des futurs candidats qui vont se présenter à cet examen. Le fait de l'entrée en vigueur du nouveau règlement qui se fera prochainement, ne va en rien modifier le fait qu'un seul examen ponctuera le certificat de technicien-géomètre breveté, et le retour d'un examen par branche n'est plus du tout envisageable à l'heure actuelle.

For de ces considérations, je me pose certaines questions.

Mes collègues ne jugent-ils pas utile de continuer à apprendre après l'obtention de leur CFC?

Nos employeurs désirent-ils vraiment perpétuer leur structure de bureau incluant des techniciens?

A la première question, je peux comprendre, vu la conjoncture actuelle et le peu de jeunes dessinateurs trouvant un emploi, une baisse de participation à un tel cours. De là à ne pas trouver un minimum de dix personnes sur la suis- se romande pour bénéficier de subventions cantonales et ceci tous les deux ans, je m'interroge vraiment sur l'avenir des techniciens- géomètres.

D'autre part, les ingénieurs-géomètres ne voient-ils pas dans leur technicien, une personne qu'ils doivent payer plus cher qu'un dessinateur et, à qui ils peuvent confier les mêmes tâches, surtout à l'ère des soumissions et devis défiant toute concurrence.

Ceci expliquerait que mes collègues ne voient pas l'intérêt à poursuivre leur formation.

Au niveau de la formation continue proprement dite, je constate que les associations d'employés organisent ponctuellement des cours plus ou moins bien fréquentés, ceci à raison d'une soirée par année en moyenne.

Le gros des cours de perfectionnement est assuré par les groupements patronaux et services de l'état. Et qu'elle n'est pas ma surprise d'apprendre que ces cours ne sont suivis, en général, que par nos employeurs et ingénieurs. Seul un pourcentage infime d'employés sont désignés par leurs patrons pour participer à de tels cours. Le savoir et la connaissance ne doivent-ils pas être diffusés à tout un chacun pour que l'entreprise soit encore plus performante?

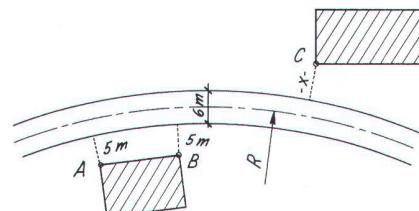
Profitons de la conjoncture pour donner un niveau supérieur aux connaissances des employés, afin qu'ils maîtrisent au mieux les techniques du XXI<sup>e</sup> siècle. C'est maintenant que l'on a le temps de se former.

Je suis sûr que j'appartiens à une corporation qui possède en son sein, un potentiel d'êtres humains capables d'aider leurs patrons à s'en sortir, car motivés et désireux de faire de leur mieux. Alors, Messieurs les employeurs, utiliser votre personnel et encourager les à se perfectionner à des conditions leur laissant des loisirs, afin de rester performants, inventifs, donc productifs.

Tout le monde ne s'en portera que mieux.

Robert Gex

## Lehrlingsaufgabe 5/97



Gegeben:    A :  $Y = 749 \text{ m}$     $X = 210 \text{ m}$   
 B :  $Y = 763 \text{ m}$     $X = 212 \text{ m}$   
 C :  $Y = 801 \text{ m}$     $X = 230 \text{ m}$   
 $R = 200 \text{ m}$

Gesucht:     $x = ?$

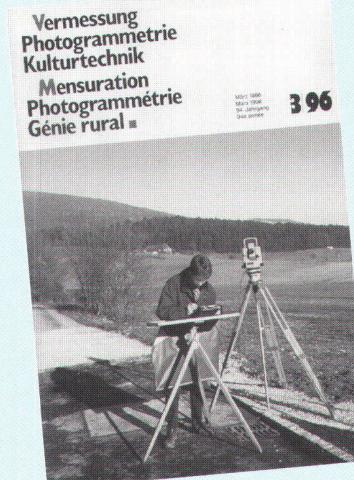
Edi Bossert

### Hinweis an die VPK-Autoren

Bitte melden Sie Ihre Fachartikel und grösseren Rubrikbeiträge frühzeitig beim Redaktionssekretariat oder Chefredaktor an. Senden Sie die Manuskripte bitte immer im Doppel. Richtlinien für Manuskripte auf Disketten sowie allgemeine Hinweise für Fachartikel, Rubrikbeiträge und Sonderhefte erhalten Sie beim Redaktionssekretariat (Telefon 056 / 619 52 52, Fax 056 / 619 52 50). Wir freuen uns auf Ihre Beiträge und danken für Ihre Mitarbeit.

Redaktion VPK

## Die Geschenkidee!



Möchten Sie Ihren Mitarbeitern, Ihren Verwandten oder Freunden eine Freude bereiten?

Dann rufen Sie uns für ein Geschenkabonnement an.

### 1 Jahres-Abonnement unserer Fachzeitschrift

**Vermessung  
Photogrammetrie  
Kulturtechnik**

12mal jährlich informiert unsere Fachzeitschrift ausführlich und informativ über

- ◇ Vermessung
- ◇ Photogrammetrie
- ◇ Kulturtechnik
- ◇ Raumplanung
- ◇ Umweltschutz und
- ◇ Geo-Informationssysteme.

**SIGWERB AG**  
Dorfmattestrasse 26  
5612 Villmergen  
Telefon 056 / 619 52 52  
Telefax 056 / 619 52 50